

## Good Housekeeping Prevents Accidents

Housekeeping should be a part of every employee's safety training, but too often, housekeeping goes by the wayside. It takes a backseat to "harder" safety issues like fire prevention, guarding, struck by accidents, etc. While it is true that these things are responsible for tragic accidents, many other accidents can be attributed to poor housekeeping. Proper housekeeping is everyone's responsibility; it must be built into every job.

Here is a Housekeeping 10 point checklist:

- All tools and materials should be returned to their proper place after every use.
- Electrical appliances, tools, and cords should be kept away from wet or hot surfaces.
- Walkways, aisles and stairways must be kept clear at all times.
- Trash should be disposed of in proper receptacles.
- Drawers must be kept closed.
- Slippery walking surfaces, uneven floors, broken tiles, and similar slip trip and fall hazards must be reported immediately.
- Chemicals must be stored in proper containers and in the proper locations.
- Do not let dirt or grease build up on work surfaces or on tools.
- Food and drinks should be kept out of the work area.
- Clean up spills immediately or report them to someone who can.

Keep your eyes open as you walk through your work area and think about the many possibilities of how things might go wrong as a result of poor housekeeping. The things mentioned here are just a few. Preventing housekeeping related accidents and injuries requires diligence on the part of all employees.

This e-mail was produced by the Institute of Scrap Recycling Industries, Inc. For more information, visit us on the Web at [www.isri.org](http://www.isri.org)  
For comments or suggestions about *For Your Safety*, e-mail [johngilstrap@isri.org](mailto:johngilstrap@isri.org)

February 5, 2008

## Una buena limpieza previene accidentes

La limpieza debería formar parte de la capacitación en seguridad de cada empleado, pero con mucha frecuencia no se le da importancia. Suele quedar relegada con respecto a las cuestiones de seguridad más estrictas, como la prevención de incendios, colocación de protecciones, accidentes por aplastamiento, etc. Aunque es verdad que estas cuestiones puedan ocasionar accidentes trágicos, muchos otros accidentes pueden atribuirse a la mala limpieza. La limpieza adecuada es responsabilidad de todos; debe fomentarse en todos los trabajos.

A continuación, le proporcionamos una lista de verificación de las tareas de limpieza que contiene 10 puntos:

- Todas las herramientas y los materiales deberán regresarse al lugar correspondiente después de cada uso.
- Los aparatos, herramientas y cables eléctricos deben mantenerse alejados de superficies húmedas o calientes.
- Las pasarelas, los pasillos y las escaleras deben mantenerse despejados en todo momento.
- Se debe desechar la basura en receptáculos adecuados.
- Las gavetas deben mantenerse cerradas.
- Debe informar de inmediato si observa superficies de paso resbaladizas, pisos desnivelados, pisos de losa rotos y superficies que impliquen peligros similares de caídas, resbalones y tropezones.
- Los productos químicos deben almacenarse en los contenedores y lugares correspondientes.
- No permita que se acumule suciedad o grasa en las superficies de trabajo o en las herramientas.
- No se debe ingresar con alimentos ni bebidas al área de trabajo.
- Limpie los derrames inmediatamente o infórmele a alguien que pueda hacerlo.

Mantenga los ojos bien abiertos mientras camina por su área de trabajo y piense en todas las posibilidades de que algo pueda salir mal como consecuencia de la mala limpieza. Los puntos mencionados aquí son solo algunos ejemplos. La prevención de accidentes y lesiones relacionados con la limpieza exige la diligencia de todos los empleados.

Este correo electrónico fue elaborado por el Institute of Scrap Recycling Industries, Inc. Para obtener más información, visite nuestro sitio web en [www.isri.org](http://www.isri.org)

Para comentarios o sugerencias relacionados con *Para su seguridad*, envíe un correo electrónico a [johngilstrap@isri.org](mailto:johngilstrap@isri.org)

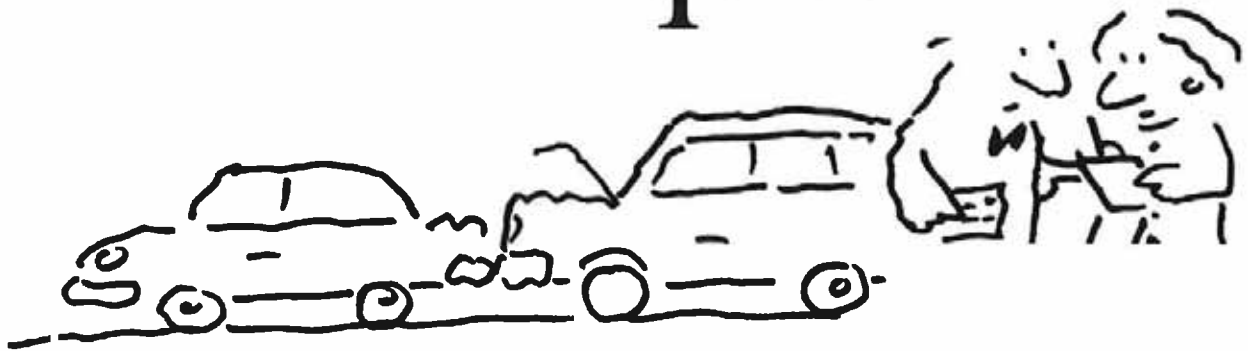
5 de febrero de 2008

# If You're Involved in a Collision



- Get off the road and turn off your ignition.
- Check for injuries and give first aid if needed.
- Place warning devices 200 to 300 feet behind the vehicles.
- Notify the police or highway patrol.
- Exchange information.
- Avoid discussing who's to blame. Don't apologize or admit guilt.
- Notify your employer.

# Si está involucrado en un choque.



- Salga fuera del camino y apague el motor.
- Verifique heridas y provea primeros auxilios si fuera necesario.
- Coloque dispositivos de advertencia a 200 ó 300 pies detrás de los vehículos.
- Notifique a la policía o a la patrulla de autopistas.
- Intercambie información.
- Evita discutir sobre quién es el culpable. No se disculpe ni admita culpabilidad.
- Notifique a su empleador.